

---

# Introduction to the Study of Hispanic Literatures

COURSE DESIGNATOR: ARGN 3104

LANGUAGE OF INSTRUCTION: Spanish

NUMBER OF CREDITS: 3

CONTACT HOURS: 45 hours

---

## DESCRIPCIÓN

Este curso intenta ser una aproximación a textos literarios en español de diferentes épocas. Toda selección es arbitraria, y por lo tanto parcial. Uno de los objetivos de este curso es familiarizar a los estudiantes con una parte de los textos que, por su calidad literaria, su relevancia, o por considerarse ya clásicos, se destacan en el acervo literario de España y de la América Hispánica. Se leerán estos textos al tiempo que se estudiará el contexto histórico y la realidad social en que fueron producidos y los movimientos literarios en los que se inscribieron. Se necesita haber aprobado cuatro semestres de español para tomar esta clase.

## OBJETIVOS GENERALES

- que los estudiantes se familiaricen con una variedad de textos de la literatura española e hispanoamericana de diferentes autores, épocas, movimientos y géneros (prosa, poesía, género dramático);
- que reflexionen sobre los conceptos de “literatura”, “historia”, “sociedad”, “discurso”, “autor”, “narrador”, “género”, y la manera en que estos conceptos se relacionan entre sí;
- que sean capaces de leer los textos con espíritu crítico y realicen un análisis literario formal a través de la práctica intensiva de la escritura;
- que sean capaces de debatir y defender su punto de vista crítico en mesas redondas y debates en clase.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

### -Que los estudiantes:

- a) se familiaricen con algunos conceptos y recursos básicos para la interpretación de textos literarios hispanoamericanos, de diversos géneros literarios.
- b) trabajen con distintos conceptos y teorías de la interpretación respecto de los textos literarios estudiados en clase
- c) **desarrollen intensivamente la práctica de la escritura** a través de diferentes actividades en grupo e individuales.
- d) **desarrollen la expresión oral** a través de mesas redondas, exposiciones y debates.
- e) al final del semestre, **puedan**, a través de la lectura, la conversación, y la escritura,
  - **reconocer** temas, ideas, imágenes importantes de un texto literario;
  - **hacer el resumen** de un texto en un español correcto y coherente;
  - **leer un texto** con el diccionario para luego explicar diferentes niveles de significado;
  - **escuchar e intercambiar opiniones** en español con los compañeros de la clase;
  - **colaborar** en tareas colectivas como, por ejemplo, el análisis de un poema en clase;
  - **desarrollar su propia interpretación** de un texto, oralmente y por escrito;
  - **comunicar sus ideas oralmente y por escrito** de manera coherente;
  - **identificar y corregir errores básicos** de expresión en su trabajo escrito.

**-Que la clase sea una transición entre los cursos de lengua y los cursos de literatura a través del refuerzo de la adquisición de la lengua en un nivel avanzado, sobre las cuatro destrezas (expresión escrita y oral, comprensión de lectura y comprensión auditiva).**

La clase se centrará asimismo en la revisión de algunos temas gramaticales que surjan en la lectura de los textos literarios.

## REQUIRED READINGS/ MATERIALS

- Friedman, Edward H., Teresa Valdivieso y Carmelo Virgillo. Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica. Sexta edición. Nueva York: McGraw-Hill Publishing, 2.008
- Cuadernillo con las lecturas para el curso.

**PROGRAMA DEL CURSO** (los textos están divididos por género, pero **NO** se citan en el orden en que se leerán):

### PROSA

#### La novela

Contexto: los antecedentes de la novela, conceptos sobre el género: el tiempo en la novela, personajes, narrador vs. autor. Orígenes de la novela: Las mil y una noches, Boccaccio, Chaucer, Cervantes. El auge de la novela en el siglo diecinueve.

**Los antecedentes de la novela.** Don Juan Manuel y los ejemplos (Siglo XIV)

Infante Don Juan Manuel (España). «Lo que sucedió a un moço que casó con una muchacha de muy mal carácter» (El Conde Lucanor, 1335)

**La prosa contemporánea en España después del franquismo.**

El prisionero del cielo (El cementerio de los libros olvidados). Carlos Ruiz Zafón, entre la novela de aventuras y la picaresca. Fragmento.

#### El cuento,

Diferencias entre el cuento y la novela. El tiempo y el espacio en el cuento, los personajes. Máximas expresadas en el Decálogo del perfecto cuentista, de Horacio Quiroga, que ejemplifican estos conceptos.

**Jorge Luis Borges. (Argentina):** “Emma Zunz”, (El Aleph, 1949),

**Julio Cortázar** (Argentina). “Casa tomada”

**Silvina Ocampo** (Argentina) “El verdugo”

**Luisa Valenzuela** (Argentina) Microrrelatos: “Visión de reojo”

### POESÍA:

**El género lírico.** Características. Diferencias con la prosa. Nociones de ritmo, rima, métrica, recursos poéticos. El uso del lenguaje poético en contraposición con el lenguaje de la prosa.

**La tradición del romance español.**

El romance español y su relación con el romance en otras lenguas. Orígenes del romance, métrica, rima.

“Romance del veneno de Moriana”, Flor nueva de romances viejos (comp. por Ramón Menéndez Pidal).

**El siglo de oro español.** Características.

El tiempo y la fragilidad de la vida y de la belleza: selección de poemas de Góngora y Quevedo.

**Generación del '27:** Federico García Lorca. El aporte de García Lorca a la poesía, influencias y originalidad de Lorca, el tema gitano, la impronta de Andalucía en la poesía de Lorca.

### TEATRO

**Características específicas del género dramático. Antecedentes y orígenes, el teatro griego, unidad de tiempo y espacio. Cómo fue cambiando el teatro a través de los siglos. La cuarta pared.**

La casa de Bernarda Alba (1936). Federico García Lorca (España). La España rural al borde de la Guerra Civil. Poder y represión. La familia y el rol de la mujer en la España de los años treinta.

## GRADING

### Grading Rubric

A	93-100	Achievement that is outstanding relative to the level necessary to meet course requirements.
A-	90-92	
B+	87-89	Achievement that is significantly above the level necessary to meet course requirements.
B	83-86	

B-	80-82	Achievement that meets the course requirements in every respect.
C+	77-79	
C	73-76	
C-	70-72	Achievement that is worthy of credit even though it fails to meet fully the course requirements.
D+	67-69	
D	60-66	
F	0-59	Represents failure (or no credit) and signifies that the work was either (1) completed but at a level of achievement that is not worthy of credit or (2) was not completed and there was no agreement between the instructor and the student that the student would be awarded an I.

## SUMMARY OF HOW GRADES ARE WEIGHTED

<b>Escritura formal.</b> Tres interpretaciones de textos (2–3 pp.)	45%
Ensayo temático (6–7 pp.)	20%
Participación activa y de calidad en clase (debates, mesas redondas, etc.)	20%
Examen final	15%
<b>Overall grade</b>	<b>100%</b>

## METODOLOGÍA

Los estudiantes trabajarán para cada ensayo o tarea escrita primero en un **borrador**, que será corregido por el profesor según un **código de correcciones** previamente acordado. **Esta primera versión NO llevará nota.** El alumno presentará entonces la **versión definitiva** de cada ensayo o tarea (adjuntando también la primera versión revisada por el profesor), que será la que reciba una nota final.

El propósito de esta **modalidad de taller** es **que el alumno profundice en su práctica de la escritura y tome conciencia de sus errores, mejorando así esta destreza en forma acorde con el nivel avanzado de este curso.**

## IMPORTANTE

El curso está estructurado con cuidado, y las tareas deben ser terminadas en secuencia. El trabajo escrito debe entregarse en la fecha indicada en el plan del curso. Habrá mucho trabajo oral en grupos en clase; la asistencia y la participación activa son obligatorias. Si el estudiante no cumple con el cronograma establecido, obtendrá una “F” en cada instancia.

Se espera una participación activa y un aporte crítico entusiasta por parte de los alumnos, así como puntualidad en la entrega de los trabajos escritos y en las exposiciones orales.

La asistencia a clase es imprescindible para poder cumplir con los objetivos del curso. Después de dos ausentes injustificados, la calificación final del curso bajará en cada ausencia posterior (de A a A-, de A- a B, etc.)

Es responsabilidad de los estudiantes leer cuidadosamente el programa y el cronograma de actividades que el profesor entregará oportunamente, y conocer las fechas de exámenes, entrega de trabajos escritos y debates o presentaciones orales.

## COURSE CONTENT

### CLASS 1

Presentación del curso

-Conceptos generales, temas en la literatura. Orígenes de la novela.

Texto: *El Conde Lucanor*, del Infante Don Juan Manuel. Lectura en clase.

**TAREA: Leer Emma Zunz para jueves 26.**

**TAREA: PRIMERA VERSIÓN DEL *CONDE LUCANOR* PARA EL JUEVES 26.**

### CLASS 2

-Panorama y contexto de la literatura en las primeras décadas del siglo XX. Literatura y vanguardias en la Argentina (I) Florida y Boedo. El arte del cuento I.

Texto: Jorge Luis Borges. "Emma Zunz".

**TAREA: Leer "Romance del veneno de Moriana" para el lunes 30**

**TAREA: SEGUNDA VERSIÓN DEL *CONDE LUCANOR* PARA EL LUNES 30.**

### CLASS 3

-Emma Zunz (finalización)

-El romance en España. El romance antiguo Texto: "Romance del veneno de Moriana" (Anónimo, en: *Flor nueva de romances viejos*)

**TAREA: leer Poemas de Góngora y Quervedo para jueves 2**

**TAREA: PRIMERA VERSIÓN DE "EMMA ZUNZ" PARA EL JUEVES 2.**

### CLASS 4

El Siglo de Oro español- Temas, autores, poemas de Góngora y Quevedo. Contexto histórico.

**TAREA: LEER "ROMANCE SONÁMBULO" PARA EL LUNES 6.**

### CLASS 5

Federico García Lorca y la Generación del '27. Influencia de las vanguardias. El romance en el siglo XX.: "Romance

sonámbulo”.

**TAREA: LEER “CASA TOMADA” PARA EL JUEVES 9.**

**TAREA: SEGUNDA VERSIÓN DE “EMMA ZUNZ” PARA EL JUEVES 9.**

#### CLASS 6

El arte del cuento II. La Argentina y el peronismo. El género fantástico. Texto: Julio Cortázar. “Casa tomada”.

**TAREA: DIBUJAR EL PLANO DE LA CASA DE ACUERDO CON LO LEÍDO EN EL CUENTO PARA EL LUNES 13.**

#### CLASS 7

-El arte del cuento en Argentina II. La Argentina y el peronismo. El género fantástico. Texto: Julio Cortázar. “Casa tomada” (finalización).

**TAREA: LEER “EL VERDUGO” PARA EL JUEVES 16.**

**TAREA: PRIMERA VERSIÓN DE “CASA TOMADA” PARA EL JUEVES 16.**

#### CLASS 8

-El arte del cuento en Argentina III. “El verdugo” de Silvina Ocampo. Ironía, recursos en el cuento.

**TAREA: LEER ACTOS I Y II DE LA CASA DE BERNARDA ALBA PARA EL JUEVES 23.**

#### CLASS 9

-El género dramático en España.

Texto: Federico García Lorca, *La casa de Bernarda Alba*, actos I y II. Contexto histórico y social. Temas recurrentes en García Lorca.

**TAREA: LEER ACTO III DE LA CASA DE BERNARDA ALBA PARA EL LUNES 27**

**TAREA: SEGUNDA VERSIÓN DE “CASA TOMADA” PARA EL LUNES 27.**

#### CLASS 10

-*La casa de Bernarda Alba*, Acto III (Conclusión)

**TAREA: LECTURA DE UN CAPÍTULO DE: EL PRISIONERO DEL CIELO, DE CARLOS RUIZ ZAFÓN PARA EL JUEVES 30.**

**TAREA: PRIMERA VERSIÓN DE LA CASA DE BERNARDA ALBA PARA EL JUEVES 30.**

### CLASS 11

Nueva narrativa española en la democracia: *El prisionero del cielo* (capítulo), de Carlos Ruiz Zafón. Elementos distintivos de la novela: recursos.

**TAREA: SEGUNDA VERSIÓN DE LA CASA DE BERNARDA ALBA PARA EL LUNES 4.**

### CLASS 12

Argentina: la escritura de las últimas décadas. Los microrrelatos. Características, efectos. Lectura en clase de “Visión de reojo”, de Luisa Valenzuela.

**REVISIÓN PARA EL EXAMEN FINAL.**

### CLASS 13

**EXAMEN ESCRITO (PREGUNTAS DE DESARROLLO SOBRE LOS TEMAS Y TEXTOS VISTOS).  
EXAMEN ORAL (PRESENTACIÓN DE UN TEMA PROPUESTO A LA PROFESORA  
PREVIAMENTE).**

## ATTENDANCE POLICY

Students are expected to be on time and attend all classes while abroad. Many instructors assess both attendance and participation when assigning a final course grade. Attendance alone does not guarantee a positive participation grade; the student should be prepared for class and engage in class discussion. See the on-site syllabus for specific class requirements.

## UNIVERSITY OF MINNESOTA POLICIES AND PROCEDURES

Academic integrity is essential to a positive teaching and learning environment. All students enrolled in University courses are expected to complete coursework responsibilities with fairness and honesty. Failure to do so by seeking unfair advantage over others or misrepresenting someone else’s work as your own can result in disciplinary action. The University Student Conduct Code defines scholastic dishonesty as follows:

### SCHOLASTIC DISHONESTY:

Scholastic dishonesty means plagiarizing; cheating on assignments or examinations; engaging in unauthorized

collaboration on academic work; taking, acquiring, or using test materials without faculty permission; submitting false or incomplete records of academic achievement; acting alone or in cooperation with another to falsify records or to obtain dishonestly grades, honors, awards, or professional endorsement; altering forging, or misusing a University academic record; or fabricating or falsifying data, research procedures, or data analysis.

Within this course, a student responsible for scholastic dishonesty can be assigned a penalty up to and including an “F” or “N” for the course. If you have any questions regarding the expectations for a specific assignment or exam, ask.

#### **STUDENT CONDUCT:**

The University of Minnesota has specific policies concerning student conduct. This information can be found on the Learning Abroad Center website.